



Comune di Campi Bisenzio

## إعلان عام عن مباراة توزيع مساكن E.r.p. البناء السكني العمومي (المساكن الشعبية). سنة 2018.

Bando generale di concorso per l'assegnazione di alloggi di E.r.p. Edilizia residenziale pubblica (case popolari).  
Anno 2018.

### وصف / Descrizione

بالمشاركة في هذه المباراة يمكن تقديم الطلب للتسجيل بلائحة ترتيبية من خلالها يتم توزيع مساكن E.r.p، البناء السكني العمومي، عادة تسمى "مساكن شعبية" (case popolari).

يمكنهم المشاركة في المباراة:

- الطامحين الجدد للحصول على سكن؛
- المنتمين لعائلات مستفيدة من مساكن E.r.p فقط لضرورة استقلالية العائلات وفي الحالات التالية: متزوجون، متعايشون (more uxorio) وضعيتهم مسجلة بسجل الحالة المدنية، اشخاص منفردين ولهم أطفال تحت النفقة من الناحية الضريبية وأشخاص منفردين ومنفصلين قضائيا، مع فقدان الحق في السكن في بيت الزوجية.

يجب تقديم طلب جديد من طرف المستفيدين الذين يتواجدون في وضعية اكتظاظ نتيجة تغيير في مكونات العائلة حصل بعد تسليم السكن ولأسباب تختلف عن: الزواج أو التعايش من دون زواج (more uxorio)، ولادة، تبني وكفالة قبل التبني.

### الشروط / Requisiti

يمكنهم المشاركة في المباراة:

- من لديهم الجنسية الإيطالية أو ينتمون لبلد تابع للإتحاد الأوروبي؛
- إذا كانوا مواطنين أجنب، وبحوزتهم "تصريح إقامة -permesso di soggiorno- الإتحاد الأوروبي UE للمقيمين لمدة طويلة" أو "تصريح إقامة" لمدة سنتين (2) على الأقل، ويمارسون عملا قانونيا مأجورا أو حرا؛ أو بحوزتهم "بطاقة الإقامة/بطاقة الإقامة الدائمة الخاصة بأقارب المواطن الأوروبي الذين ليس لديهم جنسية دولة عضو في الإتحاد الأوروبي"؛
- لديهم إقامة (residenza) أو يمارسون عملا قارا بصفة حصرية أو رئيسية في طوسكانا لمدة لا تقل عن خمس سنوات؛
- لديهم إقامة (residenza) بجماعة كامبي بيزانسيو؛ أو في حالة الإقامة بجماعة أخرى، يمارسون عملهم بجماعة كامبي بيزانسيو؛ أو جنسية إيطالية وإقامة (residenza) بالخارج مع التسجيل بـ A.I.R.E. (سجل الإيطاليين المقيمين بالخارج) التابع لبلدية كامبي بيزانسيو؛
- لديهم دخل إجمالي عائلي بمؤشر I.S.E.E. لا يتجاوز € 16.500,00 (سنة عشرة ألف وخمسمائة/00)؛
- ليسوا أصحاب – ولا أحد من أفراد العائلة – حقوق ملكية، انتفاع، استعمال وسكن متعلقة بعقارات سكنية موجودة في إيطاليا أو في الخارج؛
- إذا كانوا أصحاب أملاك توجد في إيطاليا أو في الخارج، تم تعيينها للزوج أثناء الإنفصال القضائي، أو إذا كانوا أصحاب نسبة من حقوق فعلية على مساكن، وبحوزتهم شهادة تثبت استحالة استعمال السكن؛

- ليسوا أصحاب – ولا أحد من أفراد العائلة – ممتلكات منقولة مسجلة تفوق قيمتها الإجمالية € 25.000,00 (خمس وعشرون ألف/00)، باستثناء الحالات التي يمكن فيها إثبات ضرورة استعمال هذه الممتلكات لمزاولة العمل؛
- لم يستفيدوا سابقاً من تعيين أصبح ملكي، أو بعقد بيع مستقبلي، لمسكن تم إنجازها بمساهمة عمومية أو قروض مدعومة قصد الشراء تحت أي شكل من الأشكال والممنوحة من طرف الدولة أو الولاية أو هيئات محلية أو غيرها من الهيئات العمومية، باستثناء الحالات التي يكون فيها السكن إما أصبح غير صالح للإستعمال أو قد ضاع من غير أن يكون هناك تعويض عن الضرر؛
- لم يتلقوا تصريح إلغاء تعيين أو تصريح سقوط تعيين سكن E.r.p. بالنسبة للحالات المنصوص عليها في المادة 35، الفقرة 2، الحروف a، b، c، d و e من قانون ولاية توسكانا L.r.T. رقم 1996/96، باستثناء الدين الناتج عن التأخير في الدفع قد تم أدائه قبل تقديم الطلب؛
- لا يحتلون أو لم يحتلوا بشكل غير شرعي أو بدون ترخيص مساكن E.r.p. خلال الخمس السنوات التي تسبق تقديم الطلب.

يجب على كل أفراد عائلة المشترك في المباراة التوفر على جميع الشروط المذكورة أعلاه (باستثناء ما يتعلق بالإقامة - *residenza* /- العمل بجامعة كامبي بيزانسيو والإقامة - *residenza* /- العمل بولاية توسكانا خلال السنوات الخمس الأخيرة).

#### طريقة تقديم الطلب / *Modalità di richiesta*

يجب على المعنيين بالأمر تقديم طلب المشاركة في المباراة فقط عبر الإنترنت (أون لاين) بالولوج إلى المنصة "FIDO" قبل، وليس بعد الساعة 23.59 من يوم 14 ماي 2018، وهو أجل الغير قابل للتמיד.

#### أين يمكن اللجوء / *Dove rivolgersi*

نخبر بأنه بالشبكات المتعدد الخدمات (*Palazzo comunale piazza Dante 37*) يوجد مكان به جهاز حاسوب (كمبيوتر) حيث يمكن لمن لا يتوفر على جهاز الحاسوب من الولوج إلى منصة "FIDO" لتقديم طلب المشاركة في المباراة. نثير الإنتباه إلى أن بهذا المكان لا يمكن تحميل الوثائق، ولهذا يجب تخزينها سابقاً داخل بطاقة ذاكرة *USB* أو أي جهاز تخزين آخر. بهذا المكان لا تقدم أي مساعدة متعلقة بملء الطلب.

- من لا يملك المهارات اللازمة لتحميل بنفسه الطلب على منصة "FIDO"، يمكنه اللجوء إلى مكتب السكن - *Ufficio Casa* - (الإتصال فقط بالرقم 055/8959611) لأخذ موعد والتمكن من إدخال الطلب بمساعدة أحد العاملين.
- للقيام بذلك يجب على المواطن أن يحضر مصحوباً بالبطاقة الصحية سبق تفعيلها، مع رمز *pin* (رقم التعريف الشخصي) المتعلق بها أو ببيانات *S.p.i.d.* (النظام العام للهوية الرقمية) أو بواسطة *C.N.S.* أخرى (بطاقة الوطنية للخدمات).
- من الضروري أيضاً أن تحمل معك شهادة *I.S.E.E.* صالحة، وثيقة هوية وجميع الوثائق اللازمة (انظر النقطة الموالية "الوثائق التي يجب تقديمها" ونص إعلان المباراة)، بالإضافة إلى طابع ضريبي بقيمة € 16,00.

المواطنون الإيطاليون المسجلون بسجل *A.I.R.E.* التابع لبلدية كامبي بيزانسيو، إذا لم يكن بإمكانهم بلوغ منصة "FIDO"، فيجب عليهم طلب النموذج الورقي الخاص بتقديم الطلب وذلك ببعث رسالة إلكترونية إلى:

[serv.soc@comune.campi-bisenzio.fi.it](mailto:serv.soc@comune.campi-bisenzio.fi.it) أو البريد الإلكتروني المعتمد: [comune.campi-bisenzio@postacert.toscana.it](mailto:comune.campi-bisenzio@postacert.toscana.it)

مع إرفاق الرسالة بنسخة من وثيقة الهوية الخاصة بك. ستقوم بلدية كامبي بيزانسيو بإرسال النموذج بعد التحقق من التسجيل بسجل *A.I.R.E.* . سيمكن للمعنيين بالأمر تقديم طلباتهم إلى غاية يوم 2018/06/12 إما عن طريق البريد الإلكتروني المعتمد المذكور أعلاه أو بإرسال رسالة مضمونة إلى العنوان:

*Comune di Campi Bisenzio, Ufficio Servizi Sociali e Casa, piazza Dante n. 36, 50013, Campi Bisenzio (FI)*

مع كتابة على الظرف العبارة التالية: " *Richiesta partecipazione Bando E.r.p.2018 - Iscritti A.I.R.E.* "

في جميع الأحوال طلب المسجلين بـ A.I.R.E يجب أن يصل قبل الساعة 23.59 من يوم 2018/06/12 (لا يعد بتاريخ ختم مصالحي البريد).

*Documenti da presentare / الوثائق التي يجب تقديمها*

جميع الشروط يمكن التصريح بالتوفر عليها عن طريق الإقرار الذاتي (*autocertificazione*) باستثناء ما هو محدد أدناه والذي يجب إرفاقه للطلب:

- تصريح الإقامة - *permesso di soggiorno* – (وشهادة النشاط المهني في الحالات المرتقبة) بالنسبة للمواطنين الذين لا ينتمون إلى الإتحاد الأوروبي؛
- شهادة عدم التوفر على ممتلكات في الخارج بالنسبة للمواطنين من بلدان أخرى غير إيطاليا؛ أو شهادة تثبت استحالة استعمال السكن بالنسبة لأصحاب أملاك تم تعيينها للزوج أثناء الإنفصال القضائي، أو إذا كانوا أصحاب نسبة من حقوق فعلية.

بخلاف تصريح الإقامة، الذي يجب بالضرورة إحقاقه بالطلب، الإقرارات/الشهادات المذكورة أعلاه المتعلقة بالحيازات العقارية في الخارج، يمكن إرسالها لاحقًا لكن قبل الأجل النهائي والغير القابل للتمديد المحدد في الساعة 23.59 من يوم 2018/09/12.

*Costi / التكاليف*

لا توجد تكاليف لأجل المشاركة في المباراة باستثناء الطابع الضريبي بقيمة € 16,00.

*Formazione delle graduatorie / تشكيل اللوائح الترتيبية*

خلال 90 (تسعين) يومًا الموالية للأجل النهائي لتقديم الطلبات المحدد في إعلان المباراة، تشرع البلدية في إقرار اللائحة المؤقتة حسب الترتيب المبني على التنقيط المنسوب لكل طلب.

في غضون 30 (ثلاثين) يومًا من الإعلان عن اللائحة الترتيبية المؤقتة المذكورة أعلاه على لوحة الإعلانات عبر الإنترنت، يمكن للمعنيين بالأمر تقديم اعتراض إلى لجنة البلدية التي تسهر على تشكيل اللائحة الترتيبية E.r.p. والتنقلات بين المستفيدين من السكن في بلدية كامبي بيزانسيو.

في غضون 60 (ستين) يومًا من الإعلان عن اللائحة الترتيبية المؤقتة، يقوم المسؤول عن الإجراء بتوجيه اللائحة الترتيبية المؤقتة إلى لجنة البلدية المذكورة أعلاه مصحوبة بالإعترضات المقدمة؛ بعدها وفي غضون 90 (تسعين) يومًا من استلام المستندات، تقوم اللجنة بالتقرير فيما يخص الإعترضات وصياغة اللائحة الترتيبية النهائية.

إذا حصل أكثر من مقدم بالطلب على نفس عدد النقط، الترتيب على اللائحة يتم تحديده حسب وضعية الدخل المسجلة بشكل تصاعدي وفقًا للقانون (أصعب يكون الوضع الإقتصادي أعلى ستكون الرتبة في اللائحة).

بعد الإعلان على اللائحة الترتيبية النهائية، سيتم تسليم المساكن المتاحة حسب ترتيب عدد النقط وأخذًا بعين الاعتبار أحجام المساكن نفسها؛ حتى ذلك الحين سيتم تسليم المساكن حسب ترتيب اللائحة التي تم تشكيلها خلال المباراة السابقة.

*Ricordarsi di... / تذكر ...*

- أن تكون بحوزتك البطاقة الصحية مع رمز *pin* (رقم التعريف الشخصي) أو الهوية الرقمية *S.p.i.d.* أو *C.N.S.* أخرى (بطاقة الوطنية للخدمات)؛
- أن تكون بحوزتك شهادة *I.S.E.E.* صالحة؛
- تقديم الطلب قبل، وليس بعد، الساعة 23.59 من يوم 2018/05/14.

## ملاحظات / Note

نذكر بأن هذا الإعلان عن المباراة هو إعلان عام، ويجب عليهم المشاركة فيه أيضا المعنيين بالأمر الذين توجد اسماؤهم في اللائحة الترتيبية المتعلقة بمباراة E.r.p. لسنة 2016، والتي ستنتهي صلاحيتها وفعاليتها بعد الإعلان عن اللائحة الترتيبية النهائية التي ستنتج عن هذا الإعلان للمباراة.

إذا كان على شهادة التسجيل بالبلدية، الحالة المدنية غير محددة "omesso" (يعني لا توجد إشارة لعبارة "أعزب"، "عازبة"، "متزوج" إلخ) فعلى المعنيين بالأمر تقديم طلب التحديث (*istanza di aggiornamento*) إلى مكتب الحالة المدنية التابع لبلدية الإقامة قبل وليس بعد الأجل الغير قابل للتمديد 2018/05/14.

## المرجعية القانونية / Normativa

- قانون ولاية طوسكانا رقم 196/96 في صيغته الموالية لقانون ولاية طوسكانا رقم 2015/41؛
- نظام كيفية التوزيع والإستعمال لمساكن E.r.p من ملك جماعات L.o.d.e (المستوى الأمثل للخدمة) التابع لافلورانس، المصادق عليه من طرف مؤتمر L.o.d.e افلورانس بتاريخ 2015/09/21 و من طرف بلدية كامبي بيزانسيو بقرار مجلس البلدي رقم 225 بتاريخ 2015/12/29.